

DZIAŁ XV

ROLNICTWO, ŁOWIECTWO I LEŚNICTWO

Uwagi ogólne

Rolnictwo

1. Dział zawiera dane dotyczące: użytkowania gruntów, powierzchni zasiewów, produkcji roślinnej, pogłowia zwierząt gospodarskich, produkcji zwierzęcej, skupu produktów rolnych, wyposażenia rolnictwa w środki produkcji, pracujących w gospodarstwach rolnych oraz nakładów pracy w gospodarstwach rolnych.

2. Prezentowane informacje opracowano **metodą rodzaju działalności** i dotyczą działalności rolniczej w zakresie produkcji roślinnej i zwierzęcej prowadzonej przez podmioty gospodarcze niezależnie od sekcji Polskiej Klasyfikacji Działalności 2007, do której są zaliczane.

3. **Gospodarstwo rolne** oznacza grunty rolne wraz z gruntami leśnymi, budynkami lub ich częściami, urządzeniami i inwentarzem, jeżeli stanowią lub mogą stanowić zorganizowaną całość gospodarczą oraz prawami i obowiązkami związanymi z prowadzeniem gospodarstwa rolnego.

4. **Gospodarstwa rolne** w użytkowaniu indywidualnym obejmują:

- 1) gospodarstwa indywidualne o powierzchni powyżej 1 ha użytków rolnych, prowadzone przez rolników na gruntach własnych i niewłasnych,
- 2) gospodarstwa indywidualne o powierzchni do 1 ha użytków rolnych (działki rolne, w tym np. działki służbowe) użytkowane rolniczo przez osoby fizyczne oraz właścicieli zwierząt gospodarskich nieposiadających użytków rolnych.

5. Dane o powierzchni użytków rolnych ogółem oraz według rodzajów użytków prezentuje się bez gruntów niestanowiących gospodarstw rolnych.

Zgodnie z metodologią EUROSTAT-u, **użytki rolne w dobrej kulturze** — utrzymywane zgodnie z normami określonymi w rozporządzeniu Ministra Rolnictwa i Rozwoju Wsi z dnia 12 III 2007 r. w sprawie minimalnych norm (Dz. U. Nr 46, poz. 306) z późniejszymi zmianami — prezentuje się w podziale na: powierzchnię pod zasiewami, grunty ugorowane, uprawy trwałe (w tym sady), ogrody przydomowe, łąki trwałe i pastwiska trwałe; dane za lata 2010 i 2011 nie są w pełni porównywalne z danymi za lata poprzednie.

CHAPTER XV

AGRICULTURE, HUNTING AND FORESTRY

General notes

Agriculture

1. This chapter contains data on: land use, sown area, crop output, livestock population, animal output and procurement of agricultural products and means of production in farming.

2. The presented information have been compiled using the **kind of activity method** and concern agricultural activity in the area of crop and animal production conducted by economic entities regardless of the sections of the NACE rev. 2 in which they are included.

3. An **agricultural holding** is understood as an agricultural area, including forest land, buildings or their parts, equipment and stock if they constitute or may constitute an organized economic unit as well as rights and obligations related to running a holding.

4. **Agricultural holdings in private use include:**

- 1) private farms exceeding 1 ha of agricultural land, tended by farmers on their own or rented land;
- 2) private farms up to 1 ha of agricultural land (agricultural plots, of which e.g. company plots) used for agricultural purposes by natural persons as well as owners of livestock who do not possess agricultural land.

5. Data regarding the total area of agricultural land and area by type of agricultural land are presented excluding non-farm land.

According to EUROSTAT methodology, **agriculture land in a good agricultural condition** — maintained in accordance with norms defined in the decree of the Minister of Agriculture and Rural Development, dated 12 III 2007 regarding minimal norms (Journal of Laws No. 46, item 306) with later amendments — is presented on the basis of a division into sown area, fallow land, permanent crops (including orchards), kitchen gardens, permanent meadows and permanent pastures; data for 2010 and 2011 are not comparable with data for previous years.

Grunty ugorowane to grunty orne niewykorzystywane do celów produkcyjnych, ale utrzymane według zasad dobrej kultury rolnej, przy zachowaniu wymogów ochrony środowiska, łącznie z powierzchnią upraw na przyoranie uprawianych jako plon główny (nawozy zielone).

Uprawy trwałe to łączna powierzchnia plantacji drzew i krzewów owocowych oraz ich szkółek (sady), szkółek drzew i krzewów ozdobnych, szkółek drzew leśnych do celów handlowych, innych upraw trwałych, w tym wikliny oraz drzew i krzewów owocowych rosnących poza plantacjami, a także upraw trwałych pod osłonami.

Do **sadów** zaliczono grunty zasadzone drzewami i krzewami owocowymi oraz szkółki drzew i krzewów owocowych o powierzchni nie mniejszej niż 0,1 ha.

Ogrody przydomowe to powierzchnia upraw przeznaczonych przede wszystkim na samozaspatterzenie. Do ogrodów przydomowych nie zalicza się powierzchni trawników i ogrodów ozdobnych oraz powierzchni przeznaczonych na rekreację.

Łąki i pastwiska są to łąki i pastwiska trwałe, do których nie zalicza się gruntów ornych obsianych trawami w ramach płodozmianu.

6. Globalna produkcja rolnicza obejmuje:

- 1) **produkcję roślinną**, tj. surowe (nieprzetworzone) produkty pochodzenia roślinnego (zbiory danego roku);
- 2) **produkcję zwierzęcą**, tj. produkcję żywności rzeźnego oraz surowych (nieprzetworzonych) produktów pochodzenia zwierzęcego i przyrost pogłowia zwierząt gospodarskich (inwentarza żywego — stada podstawowego i obrotowego), do którego zaliczono: bydło, trzodę chlewną, owce, konie i drób.

Końcowa produkcja rolnicza stanowi sumę wartości: produkcji towarowej, spożycia naturalnego produktów rolnych pochodzących z własnej produkcji, przyrostu zapasów produktów roślinnych i zwierzęcych oraz przyrostu wartości pogłowia zwierząt gospodarskich (inwentarza żywego — stada podstawowego i obrotowego). Produkcja końcowa, w odróżnieniu od produkcji globalnej, nie obejmuje tych produktów pochodzących z własnej produkcji, które zostały zużyte na cele produkcyjne, np. pasz, materiału siewnego, obornika.

Towarowa produkcja rolnicza stanowi sumę sprzedaży produktów rolnych do skupu i na targowiskach.

7. Dane o powierzchni zasiewów dotyczą powierzchni wszystkich upraw zasianych i zasadzonych w gospodarstwie rolnym, z wyłączeniem powierzchni upraw zaliczonych od 2010 r. do upraw trwałych innych niż sady, powierzchni ogrodów przydomowych i upraw na przyoranie uprawianych jako plon główny.

Fallow land is the arable land not used for production purposes but maintained in a good agricultural condition, in compliance with the environmental protection requirements, as well as the crop area intended for ploughing of plants cultivated as major crops (green fertilizers).

Permanent crops stand for the total plantation area of fruit-bearing trees and shrubs, and their nurseries, nurseries of ornamental trees and shrubs, and nurseries of forest trees for commercial purposes, as well as other permanent crops, of which wicker, fruit-bearing trees and shrubs grown outside plantations, as well as other permanent crops cultivated under covers.

Orchards are understood as land planted with fruit-bearing trees, bushes and tree nurseries not smaller than 0,1 ha.

Kitchen gardens stand for the area of crops which mainly serve as self-supplies. The area of lawns and ornamental gardens, as well as recreation area, should not be treated as part of kitchen gardens.

Meadows and pastures are understood as permanent meadows and pastures, and do not include arable land sown with grass as part of crop rotation.

6. Gross agricultural output includes:

- 1) **crop output**, i.e., raw (not processed) plant-based products (harvests for a given year);
- 2) **animal output**, i.e., production of animals for slaughter, raw (not processed) animal-based products as well as the increase in farm animal stocks (livestock — the basic and working herd), which include: cattle, pigs, sheep, horses and poultry.

Final agricultural output is the sum of the following values: market output, own consumption of agricultural products from own production, increases in inventories of plant and animal-based products and the increase in farm animal stocks (livestock — the basic and working herd). Final output, as opposed to gross output, does not include those products from own output that were utilized for production purposes, e.g. feed, sown material, manure.

Agricultural market output is the sum of agricultural product sales at procurement centres and on marketplaces.

7. Data on sown area concern the area of all crops sown and planted in the agricultural holding, except for the area of crops which since 2010 has been included in permanent crops other than orchards, the area of kitchen gardens and crop area intended for ploughing.

8. Dane o **produkcji, plonach i skupie** zbóż, strączkowych i oleistych dotyczą ziarna. Dane dotyczące **zbóż** obejmują: zboża podstawowe, mieszanki zbożowe, kukurydzę na ziarno, grykę, proso i inne zbożowe. Dane dotyczące **zbóż podstawowych**, tj. pszenicy, żyta, jęczmienia, owsa i pszenżyta — jeśli nie zaznaczono inaczej — nie obejmują mieszanek zbożowych.

Strączkowe na ziarno obejmują: konsumpcyjne (groch, fasola, bób oraz pozostałe) i pastewne (wyka, tulin, bobik oraz pozostałe, np. peluska, mieszanki zbożowo-strączkowe).

Do upraw **przemysłowych** zalicza się: buraki cukrowe, uprawy roślin oleistych (rzepak, rzepik, mak, słonecznik, soja, gorczyca i od 2003 r. len oleisty), włóknistych (len, konopie) i innych przemysłowych (tj. tytoń, chmiel, cykoria).

Uprawy **pastewne** obejmują: strączkowe pastewne, motylkowe drobnonasienne (w tym wieloletnie, tj. koniczyna, lucerna i esparceta) z innymi pastewnymi i trawami, a także okopowe pastewne (buraki pastewne, brukiew, marchew pastewna, kapusta pastewna, rzepa itp.) oraz kukurydzę na pasze.

Dane o produkcji **żywca rzeźnego** obejmują: skup zwierząt rzeźnych (pomniejszony o zwierzęta wyselekcjonowane do dalszego chowu), sprzedaż targowiskową oraz ubój z przeznaczeniem na spożycie naturalne.

9. Dane o **ciągnikach rolniczych** dotyczą ciągników 4-kołowych i gąsienicowych.

10. Skup **produktów rolnych** dotyczy ilości i wartości produktów rolnych (roślinnych i zwierzęcych) skupionych przez podmioty gospodarcze bezpośrednio od producentów.

11. Dane dotyczące **pracujących w gospodarstwach rolnych** w czerwcu 2010 r. opracowano na podstawie Powszechnego Spisu Rolnego 2010.

Do pracujących w gospodarstwach indywidualnych w rolnictwie zaliczono osoby pracujące wyłącznie lub głównie w swoim/rodzinnym gospodarstwie rolnym.

12. Dane o **nakładach pracy w gospodarstwach rolnych** opracowano na podstawie Powszechnego Spisu Rolnego 2010. Prezentowane dane uwzględniają osoby wykonujące pracę w gospodarstwie w ciągu 12 miesięcy poprzedzających badanie, tj. w okresie od 1 VII 2009 r. do 30 VI 2010 r. (nawet jeżeli była to praca w minimalnym wymiarze godzin).

Nakłady pracy ogółem dla całego rolnictwa uwzględniają:

1) w gospodarstwach indywidualnych: właścicieli, współwłaścicieli i dzierżawców, łącznie z pomagającymi członkami ich rodzin (rodzinna siła robocza), pracowników najemnych stałych i dorywczych, pracowników kontraktowych, pomoc sąsiedzka,

8. Data regarding the **production, yields and procurement** of pulses and oil-bearing plants as well as cereals concerns grain. Data concerning **cereals** include: basic cereals, cereal mixed, maize for grain, buckwheat, millet and other cereals. Data regarding **basic cereals**, i.e. wheat, rye, barley, oats and triticale, do not include cereal mixed, unless otherwise stated.

Pulses for grain include: edible pulses (peas, beans, broad beans and other) and feed pulses (vetch, lupine, field beans and others, e.g. field peas, cereal-pulses mixed).

Industrial crops include: sugar beets, oil-bearing crops (rape, agrimony, poppy, sunflower, soya, mustard and since 2003 oil-flax), fibrous plants (flax, hemp) and other industrial plants (i.e. tobacco, hop, chicory).

Feed plants include: pulses, legumes (of which perennial legumes: clover, lucerne and sainfoin) with other feed plants and field grasses, as well as root plants (fodder beet, rutabaga, fodder carrot, fodder cabbage, turnip) and maize for feeds.

Data regarding the production of **animals for slaughter** concern the purchase of animals for slaughter (excluding animals selected for further breeding), market sales and slaughter intended for own consumption.

9. Data regarding **agricultural tractors** concern 4-wheeled and tracked tractors.

10. **Procurement of agricultural products** includes the quantity and value of agricultural products (crop and animal-based) purchased by economic entities directly from producers.

11. Data concerning **persons employed on agricultural holdings** in July 2010 were compiled on the basis of the Agricultural Census 2010.

The employed on private farms in agriculture in 2010 include persons employed exclusively or mainly on their/family agricultural farm.

12. Data of **labour input in agricultural holdings** were compiled on the basis of the Agricultural Census 2010. The presented data include persons performing any work on a farm in the period of 12 months preceding the survey, i. e. between 1 VII 2009 and 30 VI 2010 (even if it was minimal volume of work).

The total labour input for the whole agriculture include:

1) on private farms in agriculture: owners, co-owners and leaseholders, including contributing family workers (family labour force), permanent paid employees and temporary paid employees, contracted workers, mutual aid,

- 2) w gospodarstwach osób prawnych: pracowników najemnych stałych i dorywczych, pracowników kontraktowych oraz pozostałe osoby (tj. członków rolniczych spółdzielni produkcyjnych, uczniów pracujących w szkolnych gospodarstwach rolnych, osoby pracujące, w tym duchowne w gospodarstwach prowadzonych przez zakony).

Ze względu na duży udział pracy w niepełnym wymiarze godzin oraz sezonowego zatrudnienia pracowników dorywczych, nakłady pracy w rolnictwie zostały wyrażone w umownych **rocznych jednostkach pracy** (AWU). Umowna jednostka pracy (AWU) jest ekwiwalentem czasu przepracowanego w ciągu roku w gospodarstwie rolnym przez 1 osobę pełnozatrudnioną w rolnictwie. W Polsce przyjęto 2120 godzin przepracowanych w ciągu roku jako równoważnik pełnego etatu (roczną jednostkę pracy). Jednocześnie zgodnie z metodologią EUROSTAT-u zachowano warunek, że na 1 osobę nie może przypadać więcej niż 1 roczna jednostka pracy nawet jeżeli w rzeczywistości pracuje ona dłużej

13. Dane o użytkowaniu gruntów, powierzchni zasiewów, zbiorach i plonach ziemiopłodów, zwierzętach gospodarskich i produkcji zwierzęcej oraz o ciągnikach opracowano na podstawie sprawozdawczości, wyników badań reprezentacyjnych, wyników spisów rolniczych i szacunków.

14. Do przeliczeń wyników i czynników produkcji na jednostkę powierzchni przyjęto użytki rolne rozliczane według siedziby użytkownika gospodarstwa (bez gruntów niestanowiących gospodarstw rolnych) — stan w czerwcu.

15. Lata gospodarcze obejmują okres od 1 VII do 30 VI (np. rok gospodarczy 2010/11 oznacza okres od 1 VII 2010 r. do 30 VI 2011 r.).

16. Dane — jeśli nie zaznaczono inaczej — prezentuje się według siedziby użytkownika.

- 2) *in farms of legal persons: permanent hired employees and temporary hired employees, contracted workers, as well as others persons (i.e., members of agricultural producers' co-operatives, students working on school agricultural holdings, employed persons, including clergymen working on holding run by monasteries).*

*Because of the high share of part-time and seasonal employment of temporary paid employees, the labour input in agriculture was expressed in conventional **Annual Work Unit (AWU)**. The conventional Annual Work Unit (AWU) means the equivalent of worked time over a year on agricultural holdings by 1 full-time paid employee in agriculture. In Poland it equals 2120 working hours over a year as an equivalent of full-time employment (annual work unit). In accordance with the EUROSTAT methodology, the assumption is that more than 1 AWU cannot be attributed to 1 person, even if the actual amount of work was higher.*

13. *Data regarding the land use, sown area, crop production and yields, livestock and animal-based production, as well as tractors were compiled on the basis of reports, results of sample surveys, results of agricultural censuses and estimations.*

14. *Agricultural land calculated by the official residence of the land user (excluding non-farm land) was assumed for calculating results and production factors per area unit — as of June.*

15. Farming years *cover to the period since 1 VII until 30 VI (e.g. the 2010/11 farming year covers to the period since 1 VII 2010 until 30 VI 2011).*

16. Data, unless otherwise stated, are presented by the official residence of the land user.

Leśnictwo

1. Informacje w zakresie leśnictwa dotyczą:

- 1) **lasów publicznych** stanowiących własność:
- Skarbu Państwa — zarządzanych oraz użytkowanych czasowo lub wieczysto przez:
 - Państwowe Gospodarstwo Leśne Lasy Państwowe (w skrócie „Lasy Państwowe”) nadzorowane przez Ministra Środowiska,
 - jednostki ochrony przyrody (parki narodowe),
 - jednostki organizacyjne innych mini-

Forestry

1. *Information within the scope of forestry concerns:*

1) **public forests** *owned by:*

- the State Treasury — managed and utilized temporarily or perpetually by:*
 - State Forestry Organizational Entity “State Forests” (abbreviated as “State Forests”) supervised by the Minister of Environment,
 - nature protection units (national parks),
 - organizational units supervised by different ministers, voivods, gminas or

strów, wojewodów, gmin lub związków komunalnych i Agencję Nieruchomości Rolnych (do 15 VII 2003 r. — Agencja Własności Rolnej Skarbu Państwa),

- b) gmin (w tym gmin mających od 1999 r. również status miasta na prawach powiatu);

2) **lasów prywatnych** stanowiących własność:

- osób fizycznych,
- wspólnot gruntowych będących własnością wszystkich lub części mieszkańców wsi,
- spółdzielni produkcji rolniczej,
- innych osób prawnych.

2. Powierzchnia gruntów leśnych obejmuje powierzchnię lasów oraz gruntów związanych z gospodarką leśną.

Do **powierzchni lasów** zalicza się grunty o zwartej powierzchni co najmniej 0,1 ha:

- pokryte roślinnością leśną (powierzchnia zalesiona),
- przejściowo pozbawione roślinności leśnej (zręby, halizny, płazowiny, plantacje choinek i krzewów oraz poletka łowieckie).

Są to grunty przeznaczone do produkcji leśnej lub wchodzące w skład rezerwatów przyrody i parków narodowych albo wpisane do rejestrów zabytków.

Do **gruntów związanych z gospodarką leśną** zalicza się grunty zajęte pod wykorzystywane dla potrzeb gospodarki leśnej: budynki i budowle, linie podziału przestrzennego lasu, drogi leśne, szkółki leśne, miejsca składowania drewna itp.

Zręby są to grunty przejściowo pozbawione drzewostanu w ciągu ostatnich 2 lat i przewidywane do odnowienia w najbliższych latach.

Halizny są to grunty przejściowo pozbawione drzewostanu dłużej niż 2 lata oraz uprawy i młodniki I klasy wieku (1—20 lat) o zadrzewieniu niższym niż 0,5 (pełne zadrzewienie — 1,0), przewidywane do odnowienia w najbliższych latach.

Płazowiny są to grunty porośnięte drzewami II klasy wieku (21—40 lat) o zadrzewieniu do 0,3 włącznie albo drzewami III i wyższych klas wieku (41 lat i więcej) o zadrzewieniu do 0,2 włącznie, z wyjątkiem drzewostanów w klasie odnowienia i do odnowienia.

Drzewostany w klasie odnowienia są to drzewostany rębne i przeszlorębne podlegające jednocześnie użytkowaniu i odnowieniu (pod osłoną), w których co najmniej 50% powierzchni (w drzewostanach użytkowanych rębiami gniazdowymi co najmniej 30% powierzchni) zostało odnowione sztucznie lub naturalnie oraz drzewostany młodszych klas wieku wymagające przebudowy za pomocą rębni złożonych z uwagi na złe efekty produkcyjne.

municipal associations and the Agricultural Property Agency (until 15 VII 2003 — the Agricultural Property Agency of the State Treasury),

- b) gminas (of which gminas which are also cities with powiat status since 1999);

2) **private forests** owned by:

- natural persons,
- land held in common by all or part of the residents of a village,
- agricultural production co-operatives,
- other legal persons.

2. Forest land includes areas of forest as well as land connected with silviculture.

Forest areas include land with a homogeneous area of at least 0,1 ha:

- covered by forest vegetation (wooded area),
- temporarily devoid of forest vegetation (felling sites, blanks, irregularly stocked open stands, coniferous tree and bush plantations, hunting grounds).

These areas are designated for silviculture production, comprising portions of nature reserves and national parks or are registered as nature monuments.

Land connected with silviculture includes land used for purpose of forest management: buildings and structures, spatial division lines in forests, forest roads, forest nurseries, wood stockpiling areas, etc.

Felling sites are areas temporarily devoid of tree stands within the past 2 years and designated for renewal in coming years.

Blanks are areas temporarily devoid of tree stands for longer than 2 years as well as crops and greenwoods in the age I category (1—20 years), with plantings at less than 0,5 (full planting at 1,0), designated for renewal in coming years.

Irregularly stocked open stands are areas planted with trees in the age II category (21—40 years) with planting of up to 0,3 inclusive, or planted with trees in the III, or higher, age category (41 years or more) with planting of up to 0,2 inclusive, excluding tree stands in the renewal class and to be renewed.

Tree stands in the renewal class are tree stands which have reached or passed felling maturity being simultaneously utilized and renewed (under cover), in which at least 50% of the area (in tree stands utilized through nested fellings of at least 30% of the area) was renewed artificially or naturally as well as tree stands in the lower age categories requiring reconstruction through complex fellings in view of poor production results.

Drzewostany w klasie do odnowienia obejmują drzewostany rębne i przeszlorębne użytkowane rębiami złożonymi, które wymagają uprzedniego odnowienia jako bezwzględnego warunku kontynuacji cięć tymi rębiami.

Drzewostany o budowie przerębowej są to drzewostany składające się z grup i kęp drzew o różnym wieku i wysokości, przenikające się nawzajem na całej powierzchni, w których prowadzone są jednocześnie zabiegi związane z użytkowaniem, odnowieniem i pielęgnowaniem lasu.

Przez **odnowienia** rozumie się powstawanie młodego drzewostanu w miejsce drzewostanu usuwanego lub usuniętego:

- 1) odnowienia sztuczne są to uprawy leśne zakładane przez sadzenie lub siew;
- 2) odnowienia naturalne są to uprawy leśne powstałe na powierzchni lasów z samosiewu i odrośli, uznane za pełnowartościowe i pokrywające co najmniej 50% terenu.

Zalesienia polegają na zakładaniu upraw leśnych na gruntach pozostających poprzednio poza uprawą leśną (niezaliczonych do powierzchni lasów).

Zadrzewienia są to produkcyjne i ochronne skupiska drzew i krzewów na terenach poza lasami. Występują wzdłuż tras komunikacyjnych i cieków wodnych, wśród upraw rolnych, przy domach i budynkach gospodarczych oraz w obrębie i przy zakładach przemysłowych. Do zadrzewień nie zalicza się: sadów, plantacji, szkółek drzew i krzewów, cmentarzy, urządzonej zieleni komunalnej w miastach, ogrodów działkowych, skupisk drzew otaczających obiekty zabytkowe.

3. Wskaźnik lesistości (lesistość) obliczono jako stosunek procentowy powierzchni lasów do ogólnej powierzchni województwa.

4. Dane o pozyskaniu drewna w układzie sortymentowym zaprezentowano według klasyfikacji jakościowo-wymiarowej określonej Polskimi Normami oraz w oparciu o Polską Klasyfikację Wyrobów i Usług PKWiU 2008 wprowadzoną z dniem 1 I 2009 r. rozporządzeniem Rady Ministrów z dnia 29 X 2008 r. (Dz. U. Nr 207, poz. 1293) w miejsce PKWiU stosowanej do 31 XII 2008 r.

Tree stands to be renewed include tree stands that have reached or passed felling maturity, that are utilized through complex fellings and that require prior renewal as the necessary condition for continuation of these fellings.

Tree stands with throughfell construction are tree stands consisting of groups and clumps of trees of various ages and heights, intermingled throughout the entire stand, in which activity connected with the utilization, renewal and tending of the forest is conducted simultaneously.

Renewals are understood as new tree stands forming in place of removed stands:

- 1) artificial renewals are tree crops established through planting or sowing;
- 2) natural renewals are tree crops formed in woodland areas through self-seeding and offshoots, considered full-value and covering at least 50% of the area.

Afforestation consists in establishing woodland crops on land previously outside silviculture (not included in forest area).

Plantings are productive and protective clusters of trees and shrubs outside the forest. The term includes trees along roads, rivers, canals and among agricultural crops, on farmlands and within plants area. The term excludes orchards, plantations, forest and shrub nurseries, cemeteries and estate green belts within cities, home gardens and allotments, trees and shrubs surrounding monumental places.

3. The forest cover indicator (forest cover) was calculated as the percentage ratio of forest area to the total area of the voivodship.

4. Data on removals in assortment order were presented according to the quality and size classification defined by the Polish Standards, and based on the Polish Classification of Products and Services – PKWiU 2008 introduced on 1 I 2009 by a decree of the Council of Ministers, dated 29 X 2008 (Journal of Laws No. 207, item 1293) in place of the PKWiU classification used until 31 XII 2008.

Rolnictwo Agriculture

TABL. 1 (189). **UWARUNKOWANIA I WAŻNIEJSZE WYNIKI EKONOMICZNO-PRODUKCYJNE
W ROLNICTWIE**
*TRENDS AND MAJOR ECONOMIC AND PRODUCTION RESULTS
IN AGRICULTURE*

WYSZCZEGÓLNIENIE	2005	2010	2011	SPECIFICATION
Użytki rolne ^{ab} (stan w czerwcu) w tys. ha	757,6	693,1	689,9	Agricultural land ^{ab} (as of June) in thous. ha
w tym gospodarstwa indywidualne	709,7	639,1	647,2	of which private farms
Udział w ogólnej powierzchni zasie- wów ^{bc} (stan w czerwcu) w %:				Share in total sown area ^{bc} (as of June) in %:
zbóż podstawowych (bez mieszanek zbożowych)	56,7	56,8	53,4	basic cereals (excluding cereal mixed)
w tym gospodarstwa indywidualne	56,6	57,0	53,4	of which private farms
ziemniaków ^d	13,0	11,1	9,7	potatoes ^d
w tym gospodarstwa indywidualne	13,4	11,5	10,0	of which private farms
rzepaku i rzepiku	2,5	5,2	5,2	rape and agrimony
w tym gospodarstwa indywidualne	2,1	5,0	5,0	of which private farms
Plony z 1 ha w dt:				Yields per 1 ha in dt:
zbóż podstawowych (bez mieszanek zbożowych)	28,9	31,7	30,6	of basic cereals (excluding cereal mixed)
w tym gospodarstwa indywidualne	28,8	32,0	30,3	of which private farms
ziemniaków ^e	164	188	198	of potatoes ^e
w tym gospodarstwa indywidualne	164	188	198	of which private farms
rzepaku i rzepiku	20,7	21,8	22,4	of rape and agrimony
w tym gospodarstwa indywidualne	21,3	21,7	22,3	of which private farms
Bydło, trzoda chlewna, owce i konie w przeliczeniowych sztukach dużych ^{bf} (stan w czerwcu) na 100 ha użytków rolnych	29,9	22,8	19,0	Cattle, pigs, sheep and horses in terms of large heads ^{bf} (as of June) per 100 ha of agricultural land
w tym gospodarstwa indywidualne ...	31,6	23,8	19,6	of which private farms

^a Według siedziby użytkownika, w 2005 r. według granic administracyjnych. ^b W 2010 r. dane Powszechnego Spisu Rolnego według stanu w dniu 30 VI. ^c W latach 2010-2011 bez powierzchni upraw trwałych innych niż sady, ogrodów przydomowych i upraw na przyzioranie (nawozy zielone). ^d Od 2010 r. bez powierzchni ziemniaków w ogrodach przydomowych. ^e Łącznie z powierzchnią ziemniaków w ogrodach przydomowych. ^f Przeliczenia pogłowia zwierząt ze sztuk fizycznych na przeliczeniowe sztuki duże dokonuje się przy przyjęciu współczynników (mnożników): dla bydła – 0,8, dla trzody chlewnej – 0,15, dla owiec – 0,08, dla koni – 1,0; trzoda chlewna dla lat 2005 i 2011 - stan w końcu lipca.

^a By the official residence of the land user, in 2005 by administrative borders. ^b In 2010 data of the Agricultural Census as of 30 VI. ^c In 2010 and 2011 excluding permanent crops other than orchards, kitchen gardens as well as area intended for ploughing (green fertilizers). ^d Since 2010 excluding potato area in kitchen gardens. ^e Including potato area in kitchen gardens. ^f The following ratios (multipliers) are used in calculating livestock in physical units per head in terms of large heads: for cattle – 0,8, for pigs – 0,15, for sheep – 0,08, for horses – 1,0; pigs for 2005 and 2011 – as of the end of July.

TABL. 1 (189). **UWARUNKOWANIA I WAŻNIEJSZE WYNIKI EKONOMICZNO-PRODUKCYJNE W ROLNICTWIE (dok.)**
TRENDS AND MAJOR ECONOMIC AND PRODUCTION RESULTS IN AGRICULTURE (cont.)

WYSZCZEGÓLNIENIE	2005	2010	2011	SPECIFICATION
Udział krów w pogłowie bydła ^a (stan w czerwcu) w %	66,4	63,9	67,3	Share of cows in cattle stocks ^a (as of June) in %
w tym gospodarstwa indywidualne	66,9	65,0	68,1	of which private farms
Udział loch w pogłowie trzody chlewnej ^a (stan w końcu lipca) w %	10,0	9,2	8,7	Share of sows in pig stocks ^a (as of the end of July) in %
w tym gospodarstwa indywidualne	10,0	9,2	8,6	of which private farms
Produkcja żywca rzeźnego w przeliczeniu na mięso (łącznie z tłuszczami i podrobami) ^b na 1 ha użytków rolnych w kg	135,9	129,2	118,0	Production of animals for slaughter in terms of meat (including fats and pluck) ^b per 1 ha of agricultural land in kg
Produkcja mleka krowiego w l:				Cows' milk production in l:
na 1 ha użytków rolnych	612,0	392,3	367,7	per 1 ha of agricultural land
w tym gospodarstwa indywidualne	652,1	413,7	381,1	of which private farms
na 1 krowę	3714	3581	3661	per cow
w tym gospodarstwa indywidualne	3714	3580	3648	of which private farms
Ciągniki rolnicze ^{ac} (stan w czerwcu) na 100 ha użytków rolnych w szt	14,6	15,8	.	Agricultural tractors ^{ac} (as of 31 IV) per 100 ha of agricultural land in units
w tym gospodarstwa indywidualne	15,7	17,0	.	of which private farms
Zużycie nawozów mineralnych lub chemicznych (łącznie z wieloskładnikowymi) w przeliczeniu na czysty składnik ^{ad} na 1 ha użytków rolnych w kg	66,1	58,4	59,4	Consumption of mineral or chemical fertilizers (including mixed fertilizers) in terms of pure ingredient ^{ad} per 1 ha of agricultural land in kg
w tym gospodarstwa indywidualne	67,6	60,1	59,6	of which private farms

^a W 2010 r. dane Powszechnego Spisu Rolnego według stanu w dniu 30 VI. ^b Dotyczy mięsa: wołowego, cielęcego, wieprzowego, baraniego, końskiego, drobiowego, koziego, króliczego i dziczyzny; w wadze poubojowej ciepłej. ^c W 2010 r. dla gospodarstw prowadzących działalność rolniczą. ^d Dotyczy odpowiednio lat gospodarczych: 2004/05, 2009/10, 2010/11.

^a In 2010 data of the Agricultural Census as of 30 VI. ^b Concerns meat: beef, veal, pork, mutton, horseflesh, poultry, goat, rabbit and game; in post-slaughter warm weight. ^c In 2010 for farms conducting agricultural activity. ^d Data concerns respectively 2004/05, 2009/10 and 2010/11 farming years.

TABL. 2 (190). **POWIERZCHNIA UŻYTKÓW ROLNYCH WEDŁUG RODZAJÓW UŻYTKÓW^a**
Stan w czerwcu
AGRICULTURAL LAND AREA BY LAND TYPE^a
As of June

WYSZCZEGÓLNIENIE		Ogółem	W tym gospodarstwa indywidualne	SPECIFICATION
		Grand total	Of which private farms	
		w ha	in ha	
O G Ó Ł E M	2005	752832	696471	T O T A L
	2010 ^b	693081	639083	
	2011	689938	647159	
Użytki rolne w dobrej kulturze rolnej		603565	580702	Agricultural land in good agricultural condition
Pod zasiewami ^c		326836	315882	Sown area ^c
Grunty ugorowane.....		48245	47270	Fallow land
Uprawy trwałe		16260	16020	Permanent crops
w tym sady		13280	13052	of which orchards
Ogrody przydomowe		8733	8724	Kitchen gardens
Łąki trwałe		171008	165709	Meadows
Pastwiska trwałe		32484	27098	Pastures
Użytki rolne pozostałe		86372	66457	Other agricultural land

^a Według siedziby użytkownika; patrz uwagi ogólne do działu „Rolnictwo”, ust. 5. ^b Dane Powszechnego Spisu Rolnego według stanu w dniu 30 VI. ^c Bez powierzchni upraw trwałych innych niż sady, ogrodów przydomowych i upraw na przyoranie (nawozy zielone).

^a By official residence of land user; see general notes to the chapter “Agriculture, hunting and forestry”, item 5. ^b Data of the Agricultural Census as of 30 VI. ^c Excluding permanent crops area other than orchards, kitchen gardens and crops intended for ploughing (green fertilizers).

TABL. 3 (191). **DYNAMIKA GLOBALNEJ, KOŃCOWEJ I TOWAROWEJ PRODUKCJI ROLNICZEJ^a**
(ceny stałe)
INDICES OF GROSS, FINAL AND MARKET AGRICULTURAL OUTPUT^a (constant prices)

WYSZCZEGÓLNIENIE	2005	2009	2010	2005	2009	2010	SPECIFICATION
	ogółem total			w tym gospodarstwa indywidualne of which private farms			
	rok poprzedni = 100			previous year = 100			
Produkcja globalna	97,8	92,8	83,1	97,9	92,9	83,0	Gross output
roślinna	95,4	92,8	78,9	95,6	92,7	78,9	crop
zwierzęca	100,4	92,8	87,8	100,3	93,1	87,8	animal
Produkcja końcowa	98,2	91,9	83,0	98,5	91,7	82,9	Final output
roślinna	93,4	89,7	74,2	94,2	88,5	73,7	crop
zwierzęca	100,7	93,4	88,1	100,6	93,7	88,1	animal
Produkcja towarowa	101,5	98,2	81,1	101,8	98,0	81,0	Market output
roślinna	106,1	101,3	76,2	107,6	99,7	75,9	crop
zwierzęca	99,7	96,5	83,7	99,6	97,0	83,5	animal

^a Patrz uwagi ogólne do działu „Rolnictwo”, ust. 6.

^a See general notes to the chapter “Agriculture”, item 6.

TABL. 4 (192). **STRUKTURA GLOBALNEJ I TOWAROWEJ PRODUKCJI ROLNICZEJ^a (ceny stałe)**
STRUCTURE OF GROSS AND MARKET AGRICULTURAL OUTPUT^a (constant prices)

STRUCTURE OF GROSS AND MARKET AGRICULTURAL OUTPUT (constant prices)				
WYSZCZEGÓLNIENIE	2005	2009	2010	SPECIFICATION
	w odsetkach in percent			
PRODUKCJA GLOBALNA GROSS OUTPUT				
OGÓŁEM	100,0	100,0	100,0	TOTAL
Produkcja roślinna	50,8	56,7	50,6	Crop output
Zboża	15,6	21,5	14,5	Cereals
w tym zboża podstawowe	12,7	17,5	11,5	of which basic cereals
w tym: pszenica	7,9	11,3	8,1	of which: wheat
żyto	0,9	1,4	0,6	rye
jęczmień	1,8	1,9	1,1	barley
Ziemniaki	9,9	9,8	10,6	Potatoes
Przemysłowe	3,7	4,1	4,2	Industrial
w tym buraki cukrowe	2,1	0,9	1,0	of which sugar beets
Warzywa	8,5	6,7	7,1	Vegetables
Owoce	3,1	4,1	3,8	Fruit
Siano łąkowe	4,3	4,7	5,2	Meadow hay
Pozostałe	5,6	5,7	5,3	Other
Produkcja zwierzęca	49,2	43,3	49,4	Animal output
Żywiec rzeźny ^b	23,6	21,7	26,1	Animals for slaughter ^b
w tym:				of which:
bydło (bez cieląt)	2,6	2,8	3,3	cattle (excluding calves)
cielęta	1,9	2,0	1,9	calves
trzoda chlewna	10,4	8,9	11,4	pigs
owce	0,0	0,0	0,0	sheep
drób	7,2	7,1	8,4	poultry
Przyrost stada (podstawowego i obrotowego)	-0,5	-2,7	-0,9	Increase in herd (basic and working)
Mleko krowie	19,0	17,0	15,7	Cows' milk
Jaja kurze	4,8	4,9	6,1	Hen eggs
Obornik	1,5	1,3	1,1	Manure
Pozostałe	0,8	1,2	1,2	Other
PRODUKCJA TOWAROWA MARKET OUTPUT				
OGÓŁEM	100,0	100,0	100,0	TOTAL
Produkcja roślinna	29,8	36,4	31,6	Crop output
Zboża	5,6	12,2	7,4	Cereals
w tym zboża podstawowe	4,6	10,8	5,7	of which basic cereals
w tym: pszenica	3,8	8,8	4,8	of which: wheat
żyto	0,4	1,0	0,4	rye
jęczmień	0,2	0,3	0,2	barley
Ziemniaki	0,6	1,0	1,2	Potatoes
Przemysłowe	6,4	6,6	6,7	Industrial
w tym buraki cukrowe	3,8	1,6	1,7	of which sugar beets
Warzywa	11,6	8,6	8,7	Vegetables
Owoce	4,6	6,2	5,5	Fruit
Pozostałe	1,0	1,7	2,1	Other
Produkcja zwierzęca	70,2	63,6	68,4	Animal output
Żywiec rzeźny ^b	38,0	33,4	39,0	Animals for slaughter ^b
w tym:				of which:
bydło (bez cieląt)	4,5	4,6	5,2	cattle (excluding calves)
cielęta	2,7	2,7	2,5	calves
trzoda chlewna	16,5	13,4	16,7	pigs
owce	0,1	0,1	0,1	sheep
drób	11,9	11,2	12,8	poultry
Mleko krowie	25,1	22,5	20,9	Cows' milk
Jaja kurze	6,3	6,4	7,5	Hen eggs
Pozostałe	0,7	1,3	1,0	Other

^a Patrz uwagi ogólne do działu „Rolnictwo”, ust. 6. ^b Bydło, cielęta, trzoda chlewna, owce, konie, drób, kozy i króliki.

^a See general notes to the chapter “Agriculture”, item 6. ^b Cattle, calves, pigs, sheep, horses, poultry, goats and rabbits.

TABL. 5 (193). **POWIERZCHNIA ZASIEWÓW**

Stan w czerwcu
SOWN AREA
As of June

ZIEMIOPŁODY	2005	2010 ^{ab}	2011 ^b		CROPS
			ogółem <i>grand total</i>	w tym gospodar- stwa indywi- dualne <i>of which private farms</i>	
				w ha in ha	
O G Ó Ł E M	411975	309592	326836	315882	T O T A L
Zboża	285265	226711	226872	219097	Cereals
zboża podstawowe.....	233527	175963	174678	168699	basic cereals
pszenica	128230	93494	102530	99230	wheat
żyto	24888	15551	14050	13208	rye
jęczmień	31545	19081	19893	19291	barley
owies	29835	29655	23552	22695	oats
pszenżyto	19029	18182	14653	14275	triticale
mieszanki zbożowe	38426	33711	34621	34458	cereal mixed
gryka i proso ^c	2005	4397	4011	3931	buckwheat and millet ^c
kukurydza na ziarno	11306	12640	13563	12009	maize for grain
Strączkowe.....	2617	3340	4612	4366	Pulses
konsumpcyjne	802	907	807	642	edible
pastewne ^d	1815	2433	3805	3724	feed ^d
Ziemniaki ^e	53414	34378	31601	31584	Potatoes ^e
Przemysłowe.....	18892	23317	22616	21126	Industrial
w tym:					of which:
buraki cukrowe	7451	4574	3294	3010	sugar beets
oleiste	10697	17788	18175	16969	oil-bearing
w tym rzepak i rzepik	10266	16209	16837	15721	of which rape and agrimony
Pastewne.....	25605	14142	34584	33384	Feed
w tym:					of which:
okopowe	4543	1640	2170	2128	root plants
kukurydza na paszę	2886	2545	2662	2192	maize for feeds
Pozostałe uprawy ^f	26182	7704	6551	6325	Other crops ^f
w tym warzywa grun- towe ^g	4557	2826	4823	4822	of which field vegeta- bles ^g

a Dane Powszechnego Spisu Rolnego według stanu w dniu 30 VI. b Bez powierzchni upraw trwałych innych niż sady, ogrodów przydomowych i upraw na przyoranie (nawozy zielone). c Łącznie z pozostałymi zbożowymi. d Łącznie z mieszankami zbożowo-strączkowymi na ziarno. e Od 2010 r. bez powierzchni ziemniaków w ogrodach przydomowych. f Warzywa, truskawki, do 2009 r. uprawy na nawozy zielone, wysadki okopowych itp. g Bez upraw warzyw w ogrodach przydomowych.

a Data of the Agricultural Census as of 30 VI. b Excluding permanent crops area other than orchards, kitchen gardens and crops intended for ploughing (green fertilizers). c Including other cereals. d Including cereal and pulse mixed for grain. e Since 2010 excluding potato area in kitchen gardens. f Vegetables, strawberries, until 2009 green fertilizer crops, root plant planting etc. g Excluding vegetable area in kitchen gardens.

TABL. 6 (194). **ZBIORY I PLONY WYBRANYCH ZIEMIOPŁODÓW**
SELECTED CROP PRODUCTION AND YIELDS

ZIEMIOPŁODY	2005	2010	2011		CROPS
			ogółem <i>grand total</i>	w tym gospo- darstwa indywi- dualne <i>of which private farms</i>	

ZBIORY w t
PRODUCTION in t

Zboża	847538	715272	724253	690419	Cereals
w tym:					of which:
zboża podstawowe ..	674366	557297	534431	511784	basic cereals
pszenica	394164	352857	337255	321858	wheat
żyto	60548	38831	34297	32888	rye
jęczmień	90282	60737	59932	57490	barley
owies	76337	65212	61654	59461	oats
pszenżyto	53035	39659	41293	40087	triticale
mieszkanki zbożowe	109086	89218	98350	97880	cereal mixed
Ziemniaki ^a	875932	690062	682268	681917	Potatoes ^a
Buraki cukrowe	259440	174303	160542	145189	Sugar beets
Rzepak i rzepik	21211	35338	37643	35128	Rape and agrimony
Siano łąkowe	687609	633459	738717	726458	Meadow hay

PLONY z 1 ha w dt
YIELDS per 1 ha in dt

Zboża	29,7	31,5	31,9	31,5	Cereals
w tym:					of which:
zboża podstawowe ..	28,9	31,7	30,6	30,3	basic cereals
pszenica	30,7	37,7	32,9	32,4	wheat
żyto	24,3	25,0	24,4	24,9	rye
jęczmień	28,6	31,8	30,1	29,8	barley
owies	25,6	22,0	26,2	26,2	oats
pszenżyto	27,9	21,8	28,2	28,1	triticale
mieszkanki zbożowe	28,4	26,5	28,4	28,4	cereal mixed
Ziemniaki ^a	164	188	198	198	Potatoes ^a
Buraki cukrowe	348	381	487	482	Sugar beets
Rzepak i rzepik	20,7	21,8	22,4	22,3	Rape and agrimony
Siano łąkowe	37,3	35,0	43,2	43,8	Meadow hay

^a Łącznie z powierzchnią ziemniaków w ogrodach przydomowych.

^a Including potato area in kitchen gardens.

TABL. 7 (195). **POWIERZCHNIA, ZBIORY I PLONY WARZYW GRUNTOWYCH^a**
AREA, PRODUCTION AND YIELDS OF GROUND VEGETABLES^a

WARZYWA	2005	2010	2011		VEGETABLES
			ogółem <i>grand Total</i>	w tym gospodarstwa indywidualne <i>of which private farms</i>	

POWIERZCHNIA^b w ha — stan w czerwcu
 AREA^b in ha — as of June

OGÓŁEM	12437	5432	7905	7900	TOTAL
Kapusta	2491	801	1685	1684	Cabbages
Kalafiory	496	207	285	284	Cauliflowers
Cebula	1492	625	663	663	Onions
Marchew jadalna	1864	949	1172	1171	Carrots
Buraki ćwikłowe	1119	537	681	681	Beetroots
Ogórki	623	489	670	670	Cucumbers
Pomidory	496	283	446	446	Tomatoes
Pozostałe ^c	3856	1541	2302	2300	Others ^c

ZBIORY w t
 PRODUCTION in t

OGÓŁEM	249399	128578	174305	174235	TOTAL
Kapusta	90401	38816	70758	70741	Cabbages
Kalafiory	7294	3964	5007	5005	Cauliflowers
Cebula	27454	13224	12337	12333	Onions
Marchew jadalna	40811	26766	27541	27529	Carrots
Buraki ćwikłowe	23389	11817	14439	14430	Beetroots
Ogórki	8223	6585	9591	9585	Cucumbers
Pomidory	6700	4482	6778	6778	Tomatoes
Pozostałe ^c	45128	22925	27853	27835	Others ^c

PLONY z 1 ha w dt
 YIELDS per 1 ha in dt

Kapusta	363	484	420	420	Cabbages
Kalafiory	147	192	176	176	Cauliflowers
Cebula	184	212	186	186	Onions
Marchew jadalna	219	282	235	235	Carrots
Buraki ćwikłowe	209	220	212	212	Beetroots
Ogórki	132	135	143	143	Cucumbers
Pomidory	135	158	152	152	Tomatoes
Pozostałe ^c	117	149	121	121	Others ^c

^a Łącznie z uprawami warzyw w ogrodach przydomowych. ^b W 2010 r. dane Powszechnego Spisu Rolnego według stanu w dniu 30 VI. ^c Pietruszka, pory, selery, rzodkiewka, sałata, rabarbar itp.

^a Including vegetable area in kitchen gardens. ^b In 2010 data of the Agricultural Census as of 30 VI. ^c Parsley, leeks, celeries, radish, salad, rhubarb etc.

TABL. 8 (196). **POWIERZCHNIA, ZBIORY I PLONY OWOCÓW Z DRZEW**
AREA, PRODUCTION AND YIELDS OF TREE FRUIT

WYSZCZEGÓLNIENIE	2005	2010	2011		SPECIFICATION
			ogółem <i>grand total</i>	w tym gospodar- stwa indywi- dualne <i>of which private farms</i>	

POWIERZCHNIA ^a w ha — stan w czerwcu
 AREA ^a in ha — as of June

OGÓŁEM	10187	8218	11654	11521	TOTAL
Jabłonie.....	4911	4114	6479	6396	<i>Apples</i>
Grusze.....	656	392	521	506	<i>Pears</i>
Śliwy.....	1128	640	842	837	<i>Plums</i>
Wiśnie	1790	644	1011	983	<i>Cherries</i>
Czereśnie.....	469	263	404	404	<i>Sweet cherries</i>
Pozostałe ^b	1233	2164	2397	2396	<i>Others ^b</i>

ZBIORY w t
 PRODUCTION in t

OGÓŁEM	40496	24141	49420	48021	TOTAL
Jabłka.....	28002	17581	39741	38512	<i>Apples</i>
Gruszki.....	2058	781	1124	1105	<i>Pears</i>
Śliwki.....	1690	1126	1588	1573	<i>Plums</i>
Wiśnie	4964	1511	3021	2890	<i>Cherries</i>
Czereśnie.....	1505	553	1312	1311	<i>Sweet cherries</i>
Pozostałe ^b	2276	2589	2633	2629	<i>Others ^b</i>

PLONY z 1 ha w dt
 YIELDS per 1 ha in dt

Jabłka.....	57	42,7	61,3	60,2	<i>Apples</i>
Gruszki.....	31	19,9	21,6	21,9	<i>Pears</i>
Śliwki.....	15	17,6	18,9	18,8	<i>Plums</i>
Wiśnie	28	23,5	29,9	29,4	<i>Cherries</i>
Czereśnie.....	32	21,0	32,4	32,5	<i>Sweet cherries</i>
Pozostałe ^b	18	12,0	11,0	11,0	<i>Others ^b</i>

^a W 2010 r. dane Powszechnego Spisu Rolnego według stanu w dniu 30 VI. ^b Brzoskwinie, morele, orzechy włoskie.

^a In 2010 data of the Agricultural Census as of 30 VI. ^b Peaches, apricots, walnuts.

TABL. 9 (197). **POWIERZCHNIA, ZBIORY I PLONY OWOCÓW Z KRZEWÓW OWOCOWYCH I PLANTACJI JAGODOWYCH**
AREA, PRODUCTION AND YIELDS OF FRUIT BUSHES AND BERRY FIELDS

OWOCE	2005	2010	2011		FRUIT
			ogółem grand total	w tym gospodar- stwa indywi- dualne of which private farms	

POWIERZCHNIA^a w ha — stan w czerwcu
 AREA^a in ha — as of June

OGÓŁEM	6010	6155	4920	4813	TOTAL
Truskawki ^b	2044	838	1334	1323	Strawberries ^b
Maliny ^c	1224	1588	1139	1122	Raspberries ^c
Porzeczki.....	2228	2292	1773	1722	Currants
Agrest.....	278	133	290	290	Gooseberries
Pozostałe ^d	236	1304	384	356	Others ^d

ZBIORY w t
 PRODUCTION in t

OGÓŁEM	19739	18219	15835	15599	TOTAL
Truskawki ^b	7350	2898	3056	3043	Strawberries ^b
Maliny ^c	3427	3431	2534	2505	Raspberries ^c
Porzeczki.....	6724	7026	7162	7128	Currants
Agrest.....	1211	651	960	960	Gooseberries
Pozostałe ^d	1028	4214	2123	1963	Others ^d

PLONY z 1 ha w dt
 YIELDS per 1 ha in dt

Truskawki ^b	36	35	23	23	Strawberries ^b
Maliny ^c	28	22	22	22	Raspberries ^c
Porzeczki.....	30	31	40	41	Currants
Agrest.....	44	49	33	33	Gooseberries
Pozostałe ^d	43	32	55	55	Others ^d

^a W 2010 r. dane Powszechnego Spisu Rolnego według stanu w dniu 30 VI. ^b Łącznie z powierzchnią upraw w ogrodach przydomowych. ^c Łącznie z jeżyną bezkolcową. ^d Aronia, borówka wysoka, leszczyna i inne.

^a In 2010 data of the Agricultural Census as of 30 VI. ^b Including crops area in kitchen gardens. ^c Including thornless blackberry. ^d Chokeberry, highbush blueberry, filbert and others.

TABL. 10 (198). **BYDŁO, TRZODA CHLEWNA, OWCE I KONIE**

Stan w czerwcu

CATTLE, PIGS, SHEEP AND HORSES

As of June

WYSZCZEGÓLNIENIE		Ogółem <i>Grand total</i>	W tym gospodarstwa indywidualne <i>Of which private farms</i>	SPECIFICATION
W SZTUKACH IN HEADS				
Bydło	2005	177564	173501	Cattle
	2010 ^a	116748	111287	
	2011	104283	100680	
w tym krowy	2005	117862	116033	of which cows
	2010 ^a	74554	72316	
	2011	70136	68582	
Trzoda chlewna ^b	2005	368400	359134	Pigs ^b
	2010 ^a	300336	294500	
	2011	191977	185907	
w tym lochy	2005	36823	35848	of which sows
	2010 ^a	27728	27057	
	2011	16684	16045	
Owce	2005	18658	18458	Sheep
	2010 ^a	19222	18225	
	2011	21237	20146	
w tym maciorki	2005	10206	10054	of which ewes
	2010 ^a	11357	10971	
	2011	11348	10876	
Konie ^c	2005	26082	25750	Horses ^c
	2010 ^a	17736	17212	
	2011	17426	17102	
W przeliczeniowych sztukach dużych ^d (bydło, trzoda chlewna ^b , owce i konie)	2005	224886	219898	In terms of large heads ^d
	2010 ^a	157722	151875	(cattle, pigs ^b , sheep and horses)
	2011	131348	127144	

a. Dane Powszechnego Spisu Rolnego według stanu w dniu 30 VI. b W latach 2005 i 2011 — stan w końcu lipca. c W latach 2005 i 2011 — dane szacunkowe. d Przeliczenia pogłowia zwierząt ze sztuk fizycznych na przeliczeniowe sztuki duże dokonuje się przy przyjęciu współczynników (mnożników): dla bydła — 0,8, dla trzody chlewnej — 0,15, dla owiec — 0,08, dla koni — 1,0.

a Data of the Agricultural Census as of 30 VI. b In 2005 and 2011 — as of the end of July. c In 2005 and 2011 — estimated data. d The following ratios (multipliers) are used in calculating livestock in physical units per head in terms of large heads: for cattle — 0,8, for pigs — 0,15, for sheep — 0,08, for horses — 1,0.

TABL. 10 (198). **BYDŁO, TRZODA CHLEWNA, OWCE I KONIE (dok.)**

Stan w czerwcu

CATTLE, PIGS, SHEEP AND HORSES (cont.)

As of June

WYSZCZEGÓLNIENIE		Ogółem <i>Grand total</i>	W tym gospodarstwa indywidualne <i>Of which private farms</i>	SPECIFICATION
NA 100 ha UŻYTKÓW ROLNYCH w szt PER 100 ha OF AGRICULTURAL LAND in heads				
Bydło	2005	23,6	24,9	Cattle
	2010 ^a	16,8	17,4	
	2011	15,1	15,6	
w tym krowy.....	2005	15,7	16,7	of which cows
	2010 ^a	10,8	11,3	
	2011	10,2	10,6	
Trzoda chlewna ^b	2005	48,9	51,6	Pigs ^b
	2010 ^a	43,3	46,1	
	2011	27,8	28,7	
w tym lochy.....	2005	4,9	5,1	of which sows
	2010 ^a	4,0	4,2	
	2011	2,4	2,5	
Owce	2005	2,5	2,7	Sheep
	2010 ^a	2,8	2,9	
	2011	3,1	3,1	
w tym maciorki	2005	1,4	1,4	of which ewes
	2010 ^a	1,6	1,7	
	2011	1,6	1,7	
Konie ^c	2005	3,5	3,7	Horses ^c
	2010 ^a	2,6	2,7	
	2011	2,5	2,6	
W przeliczeniowych sztukach dużych ^d (bydło, trzoda chlewna ^b , owce i konie)	2005	29,9	31,6	In terms of large heads ^d (cattle, pigs ^b , sheep and horses)
	2010 ^a	22,8	23,8	
	2011	19,0	19,6	

^a Dane Powszechnego Spisu Rolnego według stanu w dniu 30 VI. ^b W latach 2005 i 2011 — stan w końcu lipca. ^c W latach 2005 i 2011 — dane szacunkowe. ^d Przeliczenia pogłowia zwierząt ze sztuk fizycznych na przeliczeniowe sztuki duże dokonuje się przy przyjęciu współczynników (mnożników): dla bydła — 0,8, dla trzody chlewnej — 0,15, dla owiec — 0,08, dla koni — 1,0.

^a Data of the Agricultural Census as of 30 VI. ^b In 2005 and 2011 — as of the end of July. ^c In 2005 and 2011 — estimated data. ^d The following ratios (multipliers) are used in calculating livestock in physical units per head in terms of large heads: for cattle — 0,8, for pigs — 0,15, for sheep — 0,08, for horses — 1,0.

TABL. 11 (199). **DRÓB^a**
Stan w końcu roku
POULTRY^a
As of the end of year

WYSZCZEGÓLNIENIE	2005	2010	2011		SPECIFICATION
			ogółem <i>total</i>	w tym gospo- darstwa indywi- dualne <i>of which private farms</i>	
Kury w tys. szt	4244,3	4044,4	4736,8	4519,3	<i>Hens in thous. heads</i>
w tym nioski	2045,1	1922,6	1537,7	1475,0	<i>of which laying hens</i>
Gęsi w tys. szt	26,4	15,6	23,6	23,6	<i>Geese in thous. heads</i>
Indyki w tys. szt	70,3	50,2	68,9	68,9	<i>Turkeys in thous. heads</i>
Kaczki ^b w tys. szt	508,4	222,1	224,4	224,4	<i>Ducks ^b in thous. heads</i>
Kury na 100 ha użytków rolnych ^c w szt	563,8	583,5	686,6	698,3	<i>Hens per 100 ha of agricul- tural land ^c in heads</i>
w tym nioski	271,7	277,4	222,9	227,9	<i>of which laying hens</i>

^a W wieku powyżej 2 tygodni. ^b Łącznie z drobiem pozostałym. ^c W 2010 r. dane Powszechnego Spisu Rolnego według stanu w dniu 30 VI.

^a More than 2 weeks old. ^b Including other poultry. ^c In 2010 data of the Agricultural Census as of 30 VI.

TABL. 12 (200). **PRODUKCJA ŻYWCA RZEŻNEGO^a**
PRODUCTION OF ANIMALS FOR SLAUGHTER^a

WYSZCZEGÓLNIENIE	2005	2010	2011	SPECIFICATION
W TYSIĄCACH SZTUK IN THOUSAND HEADS				
Bydło (bez cieląt)	33,7	27,4	17,2	<i>Cattle (excluding calves)</i>
Cielęta	62,9	42,4	23,4	<i>Calves</i>
Trzoda chlewna	512,0	406,7	383,8	<i>Pigs</i>
Owce	5,3	4,3	4,1	<i>Sheep</i>
Konie	9,5	5,4	3,2	<i>Horses</i>
W TYSIĄCACH TON ŻYWEJ WAGI IN THOUSAND TONNES OF LIVE WEIGHT				
Produkcja żywca rzeźnego	137,7	119,8	107,5	<i>Production of animals for slaughter</i>
bydło (bez cieląt)	18,1	14,7	9,3	<i>cattle (excluding calves)</i>
cielęta	6,6	4,4	2,0	<i>calves</i>
trzoda chlewna	58,9	50,8	47,7	<i>pigs</i>
owce	0,2	0,2	0,1	<i>sheep</i>
konie	4,9	3,0	1,7	<i>horses</i>
drób	47,9	45,7	45,9	<i>poultry</i>
kozy i króliki	1,1	0,9	0,8	<i>goats and rabbits</i>

^a Dane obejmują skup żywca rzeźnego (pomniejszony o zwierzęta wyselekcjonowane do dalszego chowu), sprzedaż targowiskową oraz ubój gospodarczy.

^a Data include purchase of animal for slaughter (excluding animals selected for further breeding), marketplace sales and farming slaughter.

TABL. 13 (201). **PRODUKCJA MIĘSA^a, TŁUSZCZÓW I PODROBÓW**
PRODUCTION OF MEAT^a, FATS AND PLUCK

WYSZCZEGÓLNIENIE	2005	2010	2011	SPECIFICATION
W TYSIĄCACH TON IN THOUSAND TONNES				
Produkcja żywca rzeźnego w przeliczeniu na mięso (łącznie z tłuszczami i podrobami)	102,3	89,6	81,4	Production of animals for slaughter in terms of meat (including fats and pluck)
mięso i tłuszcze	96,7	84,7	77,3	meat and fats
wołowe	9,5	7,7	4,7	beef
cielęce	4,0	2,7	1,2	veal
wieprzowe	45,9	39,6	37,2	pork
baranie	0,1	0,1	0,1	mutton
końskie	2,7	1,6	0,9	horseflesh
drobiowe	33,5	32,0	32,1	poultry
kozy i królicze ^b	1,0	1,0	1,1	goat and rabbit ^b
podroby	5,6	4,8	4,0	pluck
NA 100 ha UŻYTKÓW ROLNYCH ^c w dt PER 100 ha OF AGRICULTURAL LAND ^c in dt				
OGÓŁEM	135,9	129,2	118,0	TOTAL

^a W wadze poubojowej cieplej. Dane obejmują skup żywca rzeźnego (pomniejszony o zwierzęta wyselekcjonowane do dalszego chowu), sprzedaż targowiskową oraz ubój gospodarczy. ^b Łącznie z dziczyzną. ^c W 2010 r. dane Powszechnego Spisu Rolnego według stanu w dniu 30 VI.

^a In post-slaughter warm weight. Data include purchase of animal for slaughter (excluding animals selected for further breeding), marketplace sales and farming slaughter. ^b Including game. ^c In 2010 data of the Agricultural Census as of 30 VI.

TABL. 14 (202). **PRODUKCJA MLEKA KROWIEGO I JAJ KURZYCH**
PRODUCTION OF COWS' MILK AND HEN EGGS

WYSZCZEGÓLNIENIE	2005	2010	2011		SPECIFICATION
			ogółem total	w tym gospo- darstwa indywi- dualne of which private farms	
Produkcja mleka krowiego:					Cows' milk production:
w milionach litrów	460,7	271,9	253,7	246,6	in million litres
na 100 ha użytków rolnych ^a w tys. l	61,2	39,2	36,8	38,1	per 100 ha agricultural land ^a in thous. l
Przeciętny roczny udój mleka od 1 krowy w l	3714	3581	3661	3648	Average annual quantity of milk per cow in l
Produkcja jaj kurzych w mln szt	386,4	321,7	324,9	312,2	Hen eggs production in mil- lion units
Przeciętna roczna liczba jaj od 1 kury nioski w szt	168	169	177	176	Average annual number of eggs per laying-hen in units

^a W 2010 r. dane Powszechnego Spisu Rolnego według stanu w dniu 30 VI.

^a In 2010 data of the Agricultural Census as of 30 VI.

TABL. 15 (203). **MELIORACJE UŻYTKÓW ROLNYCH**
Stan w dniu 31 XII
DRAINAGE OF AGRICULTURAL LAND
As of 31 XII

WYSZCZEGÓLNIENIE	2005	2010	2011	SPECIFICATION
Użytki rolne zmeliorowane:				<i>Drained agricultural land:</i>
w tysiącach hektarów	221,4	221,2	220,9	<i>in thousands hectares</i>
grunty orne	145,7	145,6	145,6	<i>arable land</i>
w tym: zdrenowane	117,4	117,3	117,3	<i>of which: drained</i>
nawadniane	0,3	0,3	0,3	<i>watered</i>
łąki i pastwiska	75,7	75,6	75,3	<i>meadows and pastures</i>
w tym: zdrenowane	40,2	40,1	39,9	<i>of which: drained</i>
nawadniane	6,9	6,8	6,7	<i>watered</i>
w % ogólnej powierzchni użytków rolnych ^a	29,4	31,9	32,0	<i>in % of total agricultural land^a</i>

^a W 2010 r. dane Powszechnego Spisu Rolnego według stanu w dniu 30 VI.

^a In 2010 data of the Agricultural Census as of 30 VI.

Ź r ó d ł o: dane Ministerstwa Rolnictwa i Rozwoju Wsi.

S o u r c e: data of the Ministry of Agriculture and Rural Development.

TABL. 16 (204). **CIĄGNIKI ROLNICZE**
Stan w czerwcu
AGRICULTURAL TRACTORS
As of June

WYSZCZEGÓLNIENIE	Ogółem <i>Total</i>	W tym gospodar- stwa indywidualne <i>Of which private farms</i>	SPECIFICATION
W sztukach 2005	109608	109134	<i>In units</i>
2010 ^a	109170	108570	
Powierzchnia użytków rolnych 2005	6,9	6,4	<i>Agricultural land area per tractor</i>
na 1 ciągnik w ha 2010 ^a	6,3	5,9	<i>in ha</i>

^a Dane Powszechnego Spisu Rolnego według stanu w dniu 30 VI, dla gospodarstw prowadzących działalność rolniczą.

^a Data of the Agricultural Census as of 30 VI, for farms conducting agricultural activity.

TABL. 17 (205). **ZUŻYCIENIE NAWOZÓW MINERALNYCH LUB CHEMICZNYCH ORAZ WAPNIOWYCH W PRZELICZENIU NA CZYSTY SKŁADNIK**
CONSUMPTION OF MINERAL OR CHEMICAL AND LIME FERTILIZERS
IN TERMS OF PURE INGREDIENT

WYSZCZEGÓLNIENIE	2004/05	2009/10 ^a	2010/11		SPECIFICATION
			ogółem total	w tym gospodarstwa indywidualne of which private farms	

W TONACH
IN TONNES

Nawozy mineralne lub chemiczne ^b	49673	40479	40976	38540	Mineral or chemical fertilizers ^b
azotowe	21121	21704	21439	20202	nitrogenous
fosforowe	14202	8863	9665	9194	phosphatic
potasowe	14350	9911	9871	9144	potassic
Nawozy wapniowe ^c	56084	10424	8856	8233	Lime fertilizers ^c

NA 1 ha UŻYTKÓW ROLNYCH w kg
PER 1 ha OF AGRICULTURAL LAND in kg

Nawozy mineralne lub chemiczne ^b	66,1	58,4	59,4	59,6	Mineral or chemical fertilizers ^b
azotowe	28,1	31,3	31,1	31,2	nitrogenous
fosforowe	18,9	12,8	14,0	14,2	phosphatic
potasowe	19,1	14,3	14,3	14,1	potassic
Nawozy wapniowe ^c	74,5	15,0	12,8	12,7	Lime fertilizers ^c

^a Dane Powszechnego Spisu Rolnego, dane zmieniono w stosunku do opublikowanych w poprzedniej edycji Rocznika. ^b Łącznie z wieloskładnikowymi. ^c Przeważnie w postaci wapna palonego; łącznie z wapnem defekacyjnym.

^a Data of the Agricultural Census, data have been changed in relation to the ones published in the previous edition of the Yearbook. ^b Including mixed fertilizers. ^c Most frequently in the form of quicklime; including defecated lime.

TABL. 18 (206). **WARTOŚĆ SKUPU PRODUKTÓW ROLNYCH (ceny bieżące^a)**
VALUE OF AGRICULTURAL PRODUCTS PROCUREMENT (current prices^a)

WYSZCZEGÓLNIENIE	2005	2010	2011		SPECIFICATION
			ogółem total	w tym od gospodarstw indywidualnych of which from private farms	

W MILIONACH ZŁOTYCH
IN MILLION ZLOTYS

OGÓŁEM	617,2	676,6	702,4	658,4	TOTAL
Produkty: roślinne	153,6	225,9	260,2	233,9	Products: crop
zwierzęce	463,6	450,7	442,2	424,5	animal

NA 1 ha UŻYTKÓW ROLNYCH^b w zł
PER 1 ha OF AGRICULTURAL LAND^b in zł

OGÓŁEM	820	976	1018	1017	TOTAL
Produkty: roślinne	204	326	377	361	Products: crop
zwierzęce	616	650	641	656	animal

^a Płacone dostawcom; od 2005 r. bez podatku VAT. ^b W 2010 r. dane Powszechnego Spisu Rolnego według stanu w dniu 30 VI.

^a Paid to suppliers; since 2005 excluding VAT. ^b Data of the Agricultural Census as of 30 VI.

TABL. 19 (207). **SKUP WAŻNIEJSZYCH PRODUKTÓW ROLNYCH**
PROCUREMENT OF MAJOR AGRICULTURAL PRODUCTS

PRODUKTY ROLNE	2005	2010	2011		AGRICULTURAL PRODUCTS
			ogółem <i>grand total</i>	w tym od gospo- darstw indywi- dualnych <i>of which from private farms</i>	
Zboża w t	104118	137624	136802	111472	Cereals in t
w tym zboża pod- stawowe	76588	94692	70588	55914	of which basic cereals
pszenica	64326	77842	63707	50375	wheat
żyto	5706	8867	3464	2550	rye
jęczmień	4954	5536	2363	2186	barley
owies i mieszanki zbożowe	776	1099	458	418	oats and cereal mixed
pszenżyto	826	1348	596	385	triticale
w tym zboża konsump- cyjne i paszowe	103497	137588	136741	111417	of which consumer and for feeds cereals
w tym zboża pod- stawowe	75991	94656	70528	55859	of which basic cereals
pszenica	63967	77833	63664	50332	wheat
żyto	5706	8867	3464	2550	rye
jęczmień	4903	5536	2363	2186	barley
owies i mieszanki zbożowe	629	1072	442	406	oats and cereal mixed
pszenżyto	786	1348	595	385	triticale
Strączkowe konsump- cyjne ^a w t	10	382	498	498	Edible pulses ^a in t
Ziemniaki w t	13375	13929	27571	27203	Potatoes in t
Buraki cukrowe w t	259440	172658	143280	127927	Sugar beets in t
Rzepak i rzepik w t	21154	35028	25395	22882	Rape and agrimony in t
w tym przemysłowy	21146	35028	25395	22882	of which industrial
Warzywa w t	16404	20851	26096	26021	Vegetables in t
Owoce w t	26531	25146	35628	34252	Fruit in t
Żywiec rzeźny ^b w t	96582	91909	75681	73616	Animals for slaughter ^b in t
bydło (bez cieląt)	15645	12487	8976	8755	cattle (excluding calves)
cielęta	2371	1236	987	966	calves
trzoda chlewna	41588	38603	31489	30081	pigs
owce	109	74	61	61	sheep
konie	2907	1427	815	815	horses
drób	33962	38082	33353	32938	poultry
Żywiec rzeźny w przeli- czeniu na mięso (łącznie z tłuszczami) ^c w t ..	67569	64937	53563	52050	Animals for slaughter in terms of meat (includ- ing fats) ^c in t
Mleko krowie w tys. l	129385	101206	97080	90305	Cow milk in thous. l
Jaja kurze konsumpcyjne w tys. szt	2270	2052	1348	1251	Consumer hen's eggs in thous. units

^a Bez materiału siewnego. ^b W wadze żywej. ^c Dotyczy mięsa: wołowego, cielęcego, wieprzowego, baraniego, końskiego i drobiowego; w wadze poubojowej ciepłej.

^a Excluding sowing. ^b In live weight. ^c Concern meat: beef, veal, pork, mutton, horseflesh and poultry; in post-slaughter warm weight.

TABL. 20 (208). **WARTOŚĆ SKUPU WAŻNIEJSZYCH PRODUKTÓW ROLNYCH (ceny bieżące^{a)})**
VALUE OF MAJOR AGRICULTURAL PRODUCTS PROCUREMENT (current prices^{a)})

PRODUKTY ROLNE	2005	2010	2011		AGRICULTURAL PRODUCTS
			ogółem <i>grand total</i>	w tym od gospo- darstw indywi- dualnych <i>of which from private farms</i>	
w tys. zł <i>in thous. zł</i>					
Zboża	34949,2	74229,3	94104,0	76346,4	Cereals
w tym zboża pod- stawowe	25095,1	48764,6	51041,8	40477,4	<i>of which basic cereals</i>
pszenica	21526,1	42089,1	46436,3	36741,5	<i>wheat</i>
żyto	1466,1	3123,8	2451,9	1790,6	<i>rye</i>
jęczmień	1646,2	2581,2	1514,3	1413,8	<i>barley</i>
owies i mieszanki zbożowe	192,8	330,6	300,4	275,2	<i>oats and cereal mixed</i>
pszenżyto	263,9	640,0	338,9	256,3	<i>triticale</i>
w tym zboża kon- sumpcyjne i pa- szowe	34557,8	74212,4	94047,8	76302,5	<i>of which consumer and for feeds cereals</i>
w tym zboża pod- stawowe	24883,4	48747,7	50991,4	40433,5	<i>of which basic cereals</i>
pszenica	21387,9	42084,7	46400,8	36705,9	<i>wheat</i>
żyto	1466,1	3123,8	2451,9	1790,6	<i>rye</i>
jęczmień	1628,7	2581,2	1514,3	1413,8	<i>barley</i>
owies i mieszanki zbożowe	148,1	318,0	286,8	266,9	<i>oats and cereal mixed</i>
pszenżyto	252,7	640,0	337,6	256,3	<i>triticale</i>
Strączkowe konsump- cyjne ^b	40,1	1275,5	2287,9	2287,9	Edible pulses ^b
Ziemniaki	4159,0	6190,8	10388,7	10125,7	Potatoes
Buraki cukrowe	45662,8	17466,3	21079,0	18862,1	Sugar beets
Rzepak i rzepik	14576,9	43413,8	45251,6	40632,8	Rape and agrimony
w tym przemysłowy ..	14566,5	43413,8	45250,9	40632,1	<i>of which industrial</i>
Warzywa	17433,6	19114,3	19807,4	19637,5	Vegetables
Owoce	25412,7	37348,2	51267,6	50004,0	Fruit
Żywiec rzeźny ^c	357764,7	350395,1	329822,1	320322,4	Animals for slaughter ^c
bydło (bez cieląt)	60653,3	56825,4	44324,4	43096,3	<i>cattle (excluding calves)</i>
cielęta	25362,4	12349,8	10505,9	10297,1	<i>calves</i>
trzoda chlewna	156159,9	148859,4	145491,5	138852,3	<i>pigs</i>
owce	581,6	381,3	369,8	369,8	<i>sheep</i>
konie	16303,7	7910,6	4755,2	4755,2	<i>horses</i>
drób	98703,8	124068,5	124375,3	122951,7	<i>poultry</i>
Mleko krowie	97706,6	91179,1	103317,3	95991,1	Cow milk
Jaja kurze konsump- cyjne	546,9	530,1	391,0	356,6	Consumer hen's eggs

^a Płacone dostawcom; od 2005 r. bez podatku VAT. ^b Bez materiału siewnego. ^c W wadze żywej.

^a Paid to suppliers; since 2005 excluding VAT. ^b Excluding sowing. ^c In live weight.

TABL. 21 (209). **PRACUJĄCY WYŁĄCZNIE LUB GŁÓWNI W GOSPODARSTWACH ROLNYCH W CZERWCU 2010 R.^a**
PERSONS EMPLOYED EXCLUSIVELY OR MAINLY ON AGRICULTURAL HOLDINGS IN JUNE 2010^a

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION	Ogółem Grand total		W gospodarstwach indywidualnych On private farms in agriculture			W gospodarstwach osób prawnych – pracownicy najemni ^b stali In farms of legal persons – permanent paid employees ^b
	ogółem grand total	w tym kobiety of which women	razem total	właściciele, współwłaściciele i dzierżawcy ^c owners, co-owners and lease-holders ^c	pracownicy najemni ^b stali permanent paid employees ^b	
W TYSIĄCACH OSÓB IN THOUSAND PERSONS						
OGÓŁEM..... TOTAL	255,3	136,1	254,2	252,8 ^d	1,4	1,1
W ODSETKACH IN PERCENT						
OGÓŁEM..... TOTAL	100,0	100,0	100,0	100,0	100,0	100,0
W gospodarstwach o powierzchni użytków rolnych: On farms with agricultural land area of:						
Do 1,00 ha Up to 1,00 ha	28,2	29,5	28,3	28,4	18,5	1,5
1,01 – 1,99	20,8	21,4	20,9	20,9	14,8	0,0
2,00 – 4,99	33,6	33,5	33,7	33,8	26,5	3,2
5,00 – 9,99	12,3	11,5	12,4	12,4	11,9	2,0
10,00 – 14,99	2,4	2,1	2,4	2,4	2,7	3,6
15,00 – 19,99	0,8	0,7	0,8	0,8	3,7	1,3
20,00 – 49,99	1,1	0,9	1,0	1,0	5,4	13,5
50,00 ha i więcej and more	0,8	0,5	0,5	0,4	16,5	74,9

^a Dane Powszechnego Spisu Rolnego; obejmują okres od 24 VI do 30 VI. ^b Na podstawie umowy o pracę (pisemnej lub ustnej). ^c Łącznie z pomagającymi członkami ich rodzin. ^d Z tego w gospodarstwach indywidualnych pracowało wyłącznie 87,7% osób, a głównie - 12,3%.

^a Data of the Agricultural Census; concern the period from 24 VI to 30 VI. ^b On the basis of employment agreement (written or verbal). ^c Including contributing family workers. ^d Of which 87.7% persons were employed exclusively, and 12.3% were employed mainly on private farms.

TABL. 22 (210). **NAKLADY PRACY W GOSPODARSTWACH ROLNYCH W ROKU 2009/2010^a**
LABOUR INPUT ON AGRICULTURAL HOLDINGS IN 2009/10^a

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION	Ogółem Grand total		W gospodarstwach indywidualnych Of private farms in agriculture				W gospodarstwach osób prawnych On farms of legal persons		
	ogółem grand total	w tym kobiety of which women	razem total	w tym of which		razem total	w tym pracownicy najemni ^b of which paid employees ^b		
				właściciele, współwłaściciele i dzierżawcy ^c owners, co-owners and lease-holders ^c	pracownicy najemni ^b paid employees ^b		stali permanent dorywczy temporary		
w rocznych jednostkach pracy (AWU) ^d in annual work unit (AWU) ^d									

W TYSIĄCACH
IN THOUSAND

OGÓŁEM TOTAL	196,0	90,8	194,9	192,9	0,8	0,6	1,2	1,0	0,1
-----------------------	-------	------	-------	-------	-----	-----	-----	-----	-----

W ODSETKACH
IN PERCENT

OGÓŁEM TOTAL	100,0	100,0	100,0	100,0	100,0	100,0	100,0	100,0	100,0
W gospodarstwach o powierzchni użytków rolnych: On farms with agricultural land area of:									
Do 1,00 ha Up to 1,00 ha	22,9	24,4	23,0	23,1	11,9	14,4	1,2	1,4	0,0
1,01 – 1,99	20,4	21,2	20,6	20,6	8,0	19,1	0,0	0,0	0,0
2,00 – 4,99	35,9	35,9	36,1	36,2	24,8	27,3	2,4	2,7	2,9
5,00 – 9,99	14,5	13,7	14,6	14,6	12,9	15,7	1,3	1,2	0,0
10,00 – 14,99	2,8	2,5	2,8	2,8	3,6	4,7	1,6	1,9	0,6
15,00 – 19,99	1,0	0,8	1,0	0,9	5,6	2,9	1,1	1,2	0,5
20,00 – 49,99	1,4	1,0	1,3	1,3	6,6	6,8	11,9	13,6	4,1
50,00 ha i więcej and more	1,1	0,5	0,6	0,5	26,6	9,2	80,4	78,0	92,0

^a Obejmuje okres od 1 VII 2009 r. do 30 VI 2010; dane opracowano na podstawie Powszechnego Spisu Rolnego 2010 patrz uwagi ogólne do działu „Rolnictwo”, ust. 12; dane zmieniono w stosunku do opublikowanych w poprzedniej edycji Rocznika ^b Na podstawie umowy o pracę (pisemnej lub ustnej). ^c Łącznie z pomagającymi członkami ich rodzin. ^d Umowna jednostka pracy (AWU) jest ekwiwalentem czasu przepracowanego w ciągu roku w gospodarstwie rolnym przez 1 osobę pełnozatrudnioną w rolnictwie.

^a Including the period from 1 VII 2009 to 30 VI 2010; data compiled on the basis of the Agricultural Census 2010, see general to the chapter „Agriculture”, item. 13; data have been changed in relation to the data published in the previous edition of the Yearbook. ^b On the basis of employment agreement (written or verbal). ^c Including contributing family workers. ^d The conventional Annual Work Unit (AWU) means the equivalent of worked time over a year on agricultural holdings by 1 full-time paid employee in agriculture.

Łowiectwo

Hunting

TABL. 23 (211). **NIEKTÓRE ZWIERZĘTA ŁOWNE^a**

Stan w dniu 10 III

SELECTED GAME SPECIES^a

As of 10 March

WYSZCZEGÓLNIENIE	2005	2010	2011	2012 ^b	SPECIFICATION
Łosie w szt	94	192	248	252	Morse in heads
Daniele w szt	116	284	356	652	Fallow deer in heads
Muflony w szt	11	34	37	34	Mouflon in heads
Jelenie w tys. szt	6,9	8,4	8,8	12,6	Deer in thous. heads
Sarny w tys. szt	33,3	40,3	40,0	44,0	Roe deer in thous. heads
Dziki w tys. szt	4,6	8,5	8,5	9,7	Wild boars in thous. heads
Lisy w tys. szt	11,2	11,7	12,0	12,4	Foxes in thous. heads
Zające w tys. szt	17,3	17,6	16,9	17,8	Hares in thous. heads
Bazanty w tys. szt	21,7	28,5	26,1	25,9	Pheasants in thous. heads
Kuropatwy w tys. szt	18,1	19,5	16,7	14,5	Partridges in thous. heads

^a Dane szacunkowe, dotyczą populacji wiosennych; nie obejmują ośrodków hodowli zwierzyny zarządzanych przez Lasy Państwowe. ^b W łowieckim roku gospodarczym 2011/2012 liczonym od 1 IV danego roku do 31 III następnego roku.

Źródło: dane Agencji Nieruchomości Rolnych, Dyrekcji Generalnej Lasów Państwowych i Polskiego Związku Łowieckiego.

^a Estimated data, concern spring populations; excluding game raising centres managed by State Forests. ^b In hunting economic year 2011/2012, defined from 1 IV of a given year to 31 III of the following year.

Source: data of the Agricultural Property Agency, General Directorate of the State Forests and the Polish Hunting Association.

TABL. 24 (212). **ODSTRZAŁ NIEKTÓRYCH ZWIERZĄT ŁOWNYCH^a****SELECTED SPECIES OF GAME SHOT^a**

SELECTED SPECIES OF GAME SHOT					
ZWIERZĘTA ŁOWNE	2004/05	2009/10	2010/11	2011/12	GAME SPECIES
	w szt in heads				
Jelenie	1631	2361	2591	3735	Deer
Sarny	6872	8908	8730	9594	Roe deer
Dziki	2845	7097	6572	7274	Wild boars
Lisy	7920	8865	7830	7605	Foxes
Zające	535	241	171	24	Hares
Bazanty	4800	5543	3567	4195	Pheasants
Kuropatwy	1204	455	94	60	Partridges
Kaczki ^b	3925	3402	3201	2985	Ducks ^b

^a Dane dotyczą łowieckiego roku gospodarczego liczonego od 1 IV danego roku do 31 III następnego roku; nie obejmują ośrodków hodowli zwierzyny zarządzanych przez Lasy Państwowe. ^b Dane dotyczą wyłącznie obwodów wydzierżawionych.

Źródło: dane Agencji Nieruchomości Rolnych, Dyrekcji Generalnej Lasów Państwowych i Polskiego Związku Łowieckiego.

^a Data concern the hunting economic year defined from 1 April of a given year to 31 March of the following year; excluding game raising centres managed by State Forests. ^b Data concern leased districts exclusively.

Source: data of the Agricultural Property Agency, General Directorate of the State Forests and the Polish Hunting Association.

Leśnictwo*Forestry*TABL. 25 (213). **POWIERZCHNIA GRUNTÓW LEŚNYCH**

Stan w dniu 31 XII

FOREST LAND*As of 31 XII*

WYSZCZEGÓLNIENIE	2005	2010	2011	SPECIFICATION
O G Ó Ł E M w ha.....	664821	677825	682663	T O T A L in ha
Lasy	653610	666836	671607	Forests
Publiczne.....	556364	558064	558130	<i>Public</i>
zalesione	549136	550958	550892	<i>wooded</i>
niezalesione	7228	7105	7238	<i>non-wooded</i>
własność Skarbu Państwa	529033	529727	529697	<i>owned by the State Treasury</i>
zalesione	522871	523669	523484	<i>wooded</i>
niezalesione	6162	6058	6213	<i>non-wooded</i>
w tym:				<i>of which:</i>
w zarządzie Lasów Państwo- wych	484778	486738	486781	<i>managed by State Forests</i>
zalesione	480194	482266	482220	<i>wooded</i>
niezalesione	4584	4473	4561	<i>non-wooded</i>
w zarządzie parków narodo- wych	40337	40062	40166	<i>managed by national parks</i>
zalesione	38957	38682	38786	<i>wooded</i>
niezalesione	1380	1380	1380	<i>non-wooded</i>
własność gmin ^a	27331	28337	28433	<i>owned by gmina ^a</i>
zalesione	26265	27289	27408	<i>wooded</i>
niezalesione	1066	1048	1025	<i>non-wooded</i>
Prywatne	97247	108772	113477	<i>Private</i>
zalesione	96523	107666	112301	<i>wooded</i>
niezalesione	723	1106	1176	<i>non-wooded</i>
Grunty związane z gospodarką leśną	11211	10989	11056	Land connected with silvicul- ture
LESISTOŚĆ w %	36,6	37,4	37,6	FOREST COVER in %

^a Dotyczy także gmin mających również status miasta na prawach powiatu.^a It is also concerning gminas which are also cities with powiat status.

TABL. 26 (214). **POWIERZCHNIA LASÓW W ZARZĄDZIE LASÓW PAŃSTWOWYCH WEDŁUG WIEKU I SKŁADU GATUNKOWEGO DRZEWOSTANÓW**

Stan w dniu 1 I

FOREST AREAS MANAGED BY STATE TREASURY BY AGE AND SPECIES STRUCTURE OF TREE STANDS

As of 1 January

WYSZCZEGÓLNIENIE	2005	2010	2011	SPECIFICATION
OGÓŁEM w ha	483219	486632	486739	TOTAL in ha
W tym powierzchnia zalesiona w % ogółem	99,1	99,0	99,1	Of which wooded area in % of total area
drzewostany:				tree stands:
według klas wieku:				by age groups:
I (1 – 20 lat)	5,9	5,5	5,6	I (1 – 20 years)
II (21 – 40)	10,1	9,3	8,9	II (21 – 40)
III (41 – 60)	23,4	20,3	19,4	III (41 – 60)
IV (61 – 80)	19,2	21,2	21,5	IV (61 – 80)
V i wyżej (81 lat i więcej)	25,5	25,6	26,2	V and higher (81 years and more)
klasa odnowienia, klasa do odnowienia i drzewostany o budowie przerębowej	15,0	17,1	17,5	renewal class, regeneration class and tree stands with throughfell construction
Skład gatunkowy^a drzewostanów w % powierzchni lasów				Species structure^a of tree stands in % of forest areas
sosna i modrzew	45,8	45,6	45,4	pine and larch
świerk	2,9	3,1	3,1	spruce
jodła i jedlica	14,0	14,5	14,6	fir and Douglas spruce
dąb, jesion, klon, jawor i wiąz	5,0	5,5	5,6	oak, ash, maple, sycamore and elm
buk	20,7	21,3	21,4	beech
grab	1,2	1,1	1,1	hornbeam
brzoza i robinia akacjowa	2,9	2,6	2,6	birch and false acacia
olcha	7,2	6,0	6,0	alder
osika, lipa, wierzba i topola	0,3	0,3	0,2	aspen, linden, willow and poplar

^a Określony na podstawie gatunków panujących (przeważających) w drzewostanie.

Źródło: dane Dyrekcji Generalnej Lasów Państwowych (opracowanie Biura Urządzania Lasu i Geodezji Leśnej „Wyniki aktualizacji stanu powierzchni leśnej i zasobów drzewnych w Lasach Państwowych” – na dzień 1 stycznia 2011 r.).

^a Defined on the basis of dominant species in the tree stand.

Source: data of the General Directorate of State Forests (prepared by the Forest Management and Geodesy Bureau “Results of forest area and growing stock update in State Forests” – as 1 January 2011).

TABL. 27 (215). **ZASOBY DRZEWNE NA PNIU W ZARZĄDZIE LASÓW PAŃSTWOWYCH WEDŁUG WIEKU I SKŁADU GATUNKOWEGO DRZEWOSTANÓW**

Stan w dniu 1 I

GROWING STOCK OF STANDING WOOD MANAGED BY STATE TREASURY BY AGE AND SPECIES STRUCTURE OF TREE STANDS

As of 1 January

WYSZCZEGÓLNIENIE	2005	2010	2011	SPECIFICATION
GRUBIZNA BRUTTO (w korze)				GROSS TIMBER (overbark)
ogółem w dam³	117073,6	134872,9	136032,3	total in dam³
drzewostany w % powierzchni zalesionej	100,0	99,9	99,9	tree stands in % of wooded area
według klas wieku:				by age groups:
I (1 – 20 lat)	0,3	0,2	0,3	I (1 – 20 years)
II (21 – 40)	5,1	4,5	4,5	II (21 – 40)
III (41 – 60)	23,2	19,3	18,5	III (41 – 60)
IV (61 – 80)	24,0	24,9	25,1	IV (61 – 80)
V i wyżej (81 lat i więcej)	35,4	35,4	36,1	V and higher (81 years and (more))
klasa odnowienia, klasa do odnowienia i drzewostany o budowie przerebowej	11,8	14,7	14,5	renewal class, regeneration class and tree stands with throughfell construction
przestoje ^a	0,2	0,9	0,9	hold-over trees ^a
zasobność – grubizna brutto (w korze) na 1 ha powierzchni zalesionej w m ³	244	279	282	resources – gross timber (overbark) per 1 ha of wooded area in m ³
Zasoby według grup rodzajowych drzew^b w % grubizny (brutto)				Stock by type groups of trees^b in % of gross timber
sosna i modrzew	44,6	41,9	42,3	pine and larch
świerk	1,7	2,2	2,2	spruce
jodła i jedlica	16,9	18,9	18,8	fir and Douglas spruce
dąb, jesion, klon, jawor i wiąz	4,2	4,4	4,5	oak, ash, maple, sycamore and elm
buk	25,1	26,2	25,9	beech
grab	1,0	0,9	0,9	hornbeam
brzoza i robinia akacjowa	2,0	1,7	1,7	birch and false acacia
olcha	4,3	3,6	3,6	alder
osika, lipa, wierzbą i topola	0,2	0,1	0,1	aspen, linden, willow and poplar

^a Drzewa niewycięte w terminie przewidzianym kolejną rębnością. ^b Określone na podstawie gatunków panujących (przeważających) w drzewostanie.

Źródło: dane Dyrekcji Generalnej Lasów Państwowych (opracowanie Biura Urządzania Lasu i Geodezji Leśnej „Wyniki aktualizacji stanu powierzchni leśnej i zasobów drzewnych w Lasach Państwowych” – na dzień 1 stycznia 2011 r.).

^a Trees not felled in the assumed throughfell order. ^b Defined on the basis of dominant species in the tree stand.

Source: data of the General Directorate of State Forests (prepared by the Forest Management and Geodesy Bureau “Results of forest area and growing stock update in State Forests” – as 1 January 2011).

TABL. 28 (216). **ODNOWIENIA, ZALESIENIA I INNE PRACE HODOWLANE**
RENEWALS, AFFORESTATIONS AND OTHER FOREST BREEDING WORK

WYSZCZEGÓLNIENIE	2005	2010	2011				SPECIFICATION
			ogółem <i>grand total</i>	lasy publiczne <i>public forests</i>		lasy prywatne ^a <i>private forests^a</i>	
				razem <i>total</i>	w tym własność Skarbu Państwa <i>of which owned by the State Treasury</i>		
w ha <i>in ha</i>							
Powierzchnia produkcyjna szkółek leśnych (stan w dniu 31 XII).....	206	182	168	168	168	-	<i>Production area of forest nurseries (as of 31 XII)</i>
Odnowienia i zalesienia	4694	3441	3756	3320	3193	436	<i>Renewals and afforestations</i>
odnowienia	3966	3001	3417	3290	3189	127	<i>renewals</i>
sztuczne	2522	2293	2434	2361	2290	73	<i>artificial</i>
zrębów ^{bc}	2444	2192	2359	2301	2244	58	<i>felling sites^{bc}</i>
halizn i płazowin...	78	101	75	60	46	15	<i>blanks and irregularly stocked open stands</i>
naturalne	1444	708	983	929	899	54	<i>natural</i>
zalesienia ^d	728	440	339	30	4	309	<i>afforestations^d</i>
Poprawki i uzupełnienia ^e	573	521	596	533	409	63	<i>Corrections and supplements^e</i>
Pielęgnowanie lasu ^f	23727	23528	24774	23259	22394	1515	<i>Forest tending^f</i>
w tym:							<i>of which:</i>
upraw ^g	17874	17922	18483	17018	16436	1465	<i>crops^g</i>
młodników	5656	5366	5876	5876	5876	-	<i>greenwoods</i>
wprowadzanie podszytów ^h	89	15	82	82	82	-	<i>introduction of undergrowth^h</i>
Melioracje leśne	2677	2523	3484	3484	3484	-	<i>Forest drainage</i>

^a Dane szacunkowe. ^b Bez dolesień luk i przerzedzeń w drzewostanach i wprowadzania II piętra. ^c Łącznie z odnowieniami pod osłoną drzewostanów. ^d Użytków rolnych nieprzydatnych do produkcji rolnej oraz nieużytków określonych w miejscowym planie zagospodarowania przestrzennego lub decyzji o warunkach zabudowy i zagospodarowania terenu. ^e Dodatkowe wprowadzanie sadzonek w uprawach i młodnikach, w powstałych lukach i przerzedzeniach. ^f Bez cięć trzebieżowych. ^g Pielęgnowanie gleby i czyszczenia wczesne. ^h Sadzenie krzewów lub drzew stale znajdujących się w dolnej warstwie drzewostanu, spełniających rolę pielęgnacyjną.

^a Estimated data. ^b Excluding the afforestation of tree stand gaps and thinnings and introduction of the second layer. ^c Including renewals protected by tree stands. ^d Agricultural land useless for agricultural production and wasteland included in local land development plan or decision regarding conditions and area development. ^e Additional introduction of seedlings into crops and greenwoods as well as into gaps and thinnings. ^f Without extirpation. ^g Tending soil and early tree cutting. ^h Planting bushes or trees remaining in lower layers of a tree stand and serving a tending role.

TABL. 29 (217). **POZYSKANIE DREWNA^a**
REMOVALS^a

WYSZCZEGÓLNIENIE	2005	2010	2011				SPECIFICATION
			ogółem <i>grand total</i>	las publiczne <i>public forests</i>		las prywatne <i>private forests</i>	
				razem <i>total</i>	w tym własność Skarbu Państwa <i>of which owned by the State Treasury</i>		
O G Ó Ł E M w dam ³	1874,0	2237,3	2471,3	2347,4	2265,3	124,0	TOTAL in dam ³
Grubizna	1825,6	2189,5	2409,3	2285,4	2203,3	124,0	Timber
Grubizna iglasta	878,8	1213,7	1355,9	1267,4	1206,8	88,5	<i>Coniferous</i>
w tym drewno:							<i>of which:</i>
wielkowymiarowe	593,1	834,2	921,9	844,2	806,1	77,8	<i>large-size wood</i>
średniowymiarowe							<i>medium-size wood</i>
do przerobu prze-							<i>for industrial uses</i>
mysłowego	214,9	313,7	343,2	336,9	323,2	6,4	
Grubizna liściasta	946,8	975,8	1053,5	1018,0	996,5	35,5	<i>Non-coniferous</i>
w tym drewno:							<i>of which:</i>
wielkowymiarowe	374,0	418,8	444,6	425,5	414,0	19,2	<i>large-size wood</i>
średniowymiarowe							<i>medium-size wood</i>
do przerobu prze-							<i>for industrial uses</i>
mysłowego	509,8	478,8	506,3	499,2	494,8	7,1	
Drewno małowymia-							
rowe ^b	48,4	47,8	62,0	62,0	62,0	-	Slash ^b
Do przerobu przemy-							<i>Slash for industrial</i>
słowego	1,9	1,2	1,5	1,5	1,5	-	<i>uses</i>
Opałowe	46,4	46,6	60,5	60,5	60,5	-	<i>Slash for fuel</i>
Karpina ^b	0,0	0,0	0,0	0,0	0,0	-	Stump wood ^b
GRUBIZNA NA 100 ha							TIMBER PER 100 ha
POWIERZCHNI							OF FOREST AREAS
LASÓW w m ³	279,3	328,3	358,7	409,5	416,0	109,2	in m³

^a Bez pozyskania drewna (grubizny) z zadrzewień. ^b Wyłącznie w lasach publicznych.^a Excluding logging (timber) from plantings. ^b Exclusively in public forests.TABL. 30 (218). **ZADRZEWIENIA I POZYSKANIE DREWNA Z ZADRZEWIEN**
TREES AND SHRUBS OUTSIDE THE FOREST AND REMOVALS

WYSZCZEGÓLNIENIE	2005	2010	2011		SPECIFICATION
			ogółem <i>total</i>	w tym na gruntach prywatnych <i>of which on private land</i>	
Powierzchnia produkcyjna szkółek zadrzewieniowych ^a w ha.....	3	27	27	-	Production area of nurseries ^a in ha
Sadzenie w szt: drzew	70474	53837	51192	34627	Plantings in units of: trees
krzewów	26939	16668	26234	10103	bushes
Pozyskanie drewna (grubizny) ^b w m ³	24279	57007	63887	36288	Removals (timber) ^b in m ³
grubizna iglasta	4026	22335	27986	8651	coniferous
w tym drewno wielkowymia-					of which large-size general
rowe ogólnego przeznaczenia	2086	10882	14584	4758	purpose wood
grubizna liściasta	20253	34672	35901	27637	non-coniferous
w tym drewno wielkowymia-					of which large-size general
rowe ogólnego przeznaczenia	7611	11913	12520	9673	purpose wood

^a Stan w dniu 31 XII. ^b Dane szacunkowe.^a As of 31 XII. ^b Estimated data.